

## 147502-2026 - Hange

**Bulgaaria – Radioteraapiaseadmed ja -tarvikud – „Доставка и инсталация на цялостно обновление за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA и специализираните системи за 3D обработка на медицински образи“.**

**OJ S 43/2026 03/03/2026**

**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade**

**Asjad**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ - Д-Р ГЕОРГИ СТРАНСКИ ЕАД

E-posti aadress: [juristop@umbalpln.com](mailto:juristop@umbalpln.com)

Hankija õiguslik vorm: Avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Tervishoid

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: „Доставка и инсталация на цялостно обновление за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA и специализираните системи за 3D обработка на медицински образи“.

Kirjeldus: Предметът на поръчката включва доставка и инсталация на цялостно обновление за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA и специализираните системи за 3D обработка на медицински образи, включващо: надграждане за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA до платформа версия SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA, съвместима със съществуващия апарат; надграждане на съществуваща специализирана система за 3D обработка и анализ на медицински образи; специализирано обучение за работа с платформа версия SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA и новите софтуерни приложения, съгласно Техническата спецификация, както и гаранционно обслужване на Магнитен резонанс SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA и специализираните системи за 3D обработка на медицински образи и доставка на необходимите части и материали, в рамките на гаранционния срок.

Menetluse tunnus: 76ee5fd5-c510-4b3c-a039-b8abc0648add

Sisemine tunnus: 549599

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Предметът на поръчката включва доставка и инсталация на цялостно обновление за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA и специализираните системи за 3D обработка на медицински образи, включващо: надграждане за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA до платформа версия SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA, съвместима със съществуващия апарат; надграждане на съществуваща специализирана система за 3D обработка и анализ на медицински образи; специализирано обучение за работа с платформа версия SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA и новите софтуерни приложения, съгласно Техническата спецификация, както и гаранционно обслужване на Магнитен резонанс SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA и специализираните системи за 3D обработка на медицински образи и доставка на необходимите части и материали, в рамките на гаранционния срок.

### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 33151000 Radioteraapiaseadmed ja -tarvikud

### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Мястото на изпълнение на поръчката е град Плевен 5800, бул. "Г. Кочев" 8 А.

Linn: гр.Плевен

Sihtnumber: 5800

Riik – jaotus (NUTS): Плевен (BG314)

Riik: Bulgaaria

### 2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 1 789 521,58 EUR

### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: 1. На основание чл. 114 от ЗОП, „УМБАЛ Д-р Георги Странски“ ЕАД – Плевен ще сключи договор под условие с избрания за изпълнител участник с оглед на това, че няма осигурени средства, като се предвижда те да се осигурят след провеждане на процедурата. 2. Офертите се отварят, оценяват и разглеждат по реда на чл. 104, ал. 2 от ЗОП чрез Електронната платформа. 3. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 2 % от стойността на договора без ДДС. 4. Възложителят заплаща авансово 35 % (тридесет и пет процента) от общата цена на договора в срок до 30 /тридесет/ календарни дни след изпращане на възлагателно писмо от Възложителя и представяне на гаранция, обезпечаваща авансовото плащане в размера на авансовото плащане, в една от формите, посочени в чл. 111, ал. 5 от ЗОП.

#### Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruptsioon: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Pettus: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 108а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал. 1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за

трудова миграция и трудова мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 87 от Закона за противодействие на корупцията

Pankrot: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Maksejõuetus: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Kokkulepe võlausaldajatega: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Vara haldab likvideerija: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Äritegevus on peatatud: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Tõsine ametialane rikkumine: Кандидатът или участникът е лишен от правото да упражнява определена професия или дейност съгласно законодателството на държавата, в която е извършено деянието (чл. 55, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

## 5. Osa

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: „Доставка и инсталация на цялостно обновление за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA и специализираните системи за 3D обработка на медицински образи“.

Kirjeldus: Предметът на поръчката включва доставка и инсталация на цялостно обновление за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA и специализираните системи за 3D обработка на медицински образи, включващо: надграждане за Магнитен резонанс SIGNA HDxT 1.5 TESLA до платформа версия SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA, съвместима със съществуващия апарат; надграждане на съществуваща специализирана система за 3D обработка и анализ на медицински образи; специализирано обучение за работа с платформа версия SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA и новите софтуерни приложения, съгласно Техническата спецификация, както и гаранционно обслужване на Магнитен резонанс SIGNA Artist Evo 1.5 TESLA и специализираните системите за 3D обработка на

медицински образи и доставка на необходимите части и материали, в рамките на гаранционния срок.

Sisemine tunnus: 549599

**5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 33151000 Radioteraapiaseadmed ja -tarvikud

**5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Мястото на изпълнение на поръчката е град Плевен 5800, бул. "Г. Кочев" 8 А.

Linn: гр. Плевен

Sihtnumber: 5800

Riik – jaotus (NUTS): Плевен (BG314)

Riik: Bulgaaria

**5.1.3. Eeldatav kestus**

Kestus: 12 Kuud

**5.1.4. Uuendamine**

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

**5.1.5. Maksumus**

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 1 789 521,58 EUR

**5.1.6. Üldine teave**

**Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

**5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid puuduvad

**5.1.8. Ligipääsetavuse kriteeriumid**

Puuetega inimeste juurdepääsukriteeriume pole lisatud, sest hange ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilistele isikutele

**5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участниците да са вписани в съответен професионален регистър, а за чуждестранни лица - в аналогични регистри съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени. Участниците следва да отговарят на изискванията на чл. 77 от Закона за медицинските изделия, съгласно който търговия на едро с медицински изделия на територията на Република България могат да извършват физически или юридически лица регистрирани като търговци по Търговския закон или по законодателството на друга държава членка или на друга държава - страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, или на Конфедерация

Швейцария, на които е издадено разрешение за търговия на едро с медицински изделия от ИАП или друг документ, удостоверяващ правото им да търгуват с медицински изделия, издаден от компетентен орган на съответната държава.

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: За последните три приключили финансови години участниците следва да са реализирали определен минимален общ оборот, включително минимален оборот в сферата, попадаща в обхвата на поръчката (доставка на медицински изделия), изчислен на база годишните обороти. Минимално ниво: За последните три приключили финансови години участниците следва да са реализирали минимален общ оборот и минимален оборот в сферата попадаща в обхвата на поръчката (доставка на медицински изделия), изчислен на база годишните обороти в размер на прогнозната стойност на обществената поръчка, която сума се отнася както за изискуемия минимален общ оборот, така и за минималния оборот в сферата, попадаща в обхвата на поръчката - тоест, и за двата вида оборот изискването за минимална реализирана сума е една и съща и е упомената такава в размер на прогнозната стойност.

Kriteerium: Sõltumatute asutuste poolt väljastatud sertifikaadid kvaliteedi tagamise standardite kohta

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участниците следва да прилагат система за управление на качеството по стандарт EN ISO 9001 или еквивалентен, чийто обхват да включва търговия с медицински изделия/апаратура и сервизна дейност на медицинската апаратура или друг обхват, приложим за предмета на поръчката.

Kriteerium: Keskmine aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участниците следва да разполагат с персонал и/или с ръководен състав с определена професионална компетентност за изпълнението на поръчката. Участниците следва да разполагат с минимум един сервизен специалист /инженер, притежаващ сертификат от производителя/ите за инсталиране, обучение на персонала и поддръжка на медицинската апаратура - доказва се с представяне на сертификат на лицето.

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: Обществената поръчка се възлага на основание чл. 70, ал. 2 т. 1 от ЗОП - въз основа на икономически най-изгодната оферта, като критерият за възлагане е „най-ниска цена“.

Kirjeldus: Оценяването на постъпилите оферти ще се извърши от членовете на комисията като участник, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на поръчката се класира на първо място. В случай, че една и съща цена се предлага в две или повече оферти класирането се извършва по реда на чл. 58, ал. 3 от ППЗОП, чрез жребий.

#### **5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: bulgaaria keel

Hankedokumentide aadress: <https://app.eop.bg/today/549599>

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

Nimi: ЦАИС ЕОП

#### **5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://app.eop.bg/today/549599>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: bulgaaria keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 30/03/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 200 Päevad

**Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 31/03/2026 13:30:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: В системата

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Комисия за защита на конкуренцията

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: В 10-дневен срок съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

## 8. Organisatsioonid

---

**8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ - Д-Р ГЕОРГИ СТРАНСКИ ЕАД

Registreerimisnumber: 114532352

Postiaadress: ул. ГЕОРГИ КОЧЕВ №.8-А

Linn: гр. Плевен

Sihtnumber: 5800

Riik – jaotus (NUTS): Плевен (BG314)

Riik: Bulgaaria

Kontaktipunkt: Тодор Милчев Царски

E-posti aadress: [juristop@umbalpln.com](mailto:juristop@umbalpln.com)

Telefon: +359 064886279

Hankija profiil: <https://app.eop.bg/buyer/20613>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

**8.1. ORG-0002**

Ametlik nimi: Комисия за защита на конкуренцията

Registreerimisnumber: 000698612

Postiaadress: бул. Витоша № 18

Linn: София

Sihtnumber: 1000

Riik – jaotus (NUTS): София (столица) (BG411)  
Riik: Bulgaaria  
Kontaktpunkt: Комисия за защита на конкуренцията  
E-posti aadress: [delovodstvo@cpc.bg](mailto:delovodstvo@cpc.bg)  
Telefon: +359 29356113  
Faks: +359 29807315  
Internetiaadress: <http://www.cpc.bg>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

## 10. Muudatus

---

Eelmise teate versioon, mida muudetakse  
:  
cdd14cd6-e049-46b8-b350-813ea1f4a1c9-01  
Muudatuse peamine põhjus  
:  
Hankija vea parandamine

### 10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0001  
Muudatuste kirjeldus: С определение №150/12.02.2026 г. по преписка №КЗК-133/2026 г. се оставя без уважение искането за налагане на временна мярка "Спиране на процедурата", което налага удължаването на срока .

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 130ce436-f198-42e3-aaa9-d457fd4c7b40 - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 02/03/2026 10:09:13 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: bulgaaria keel  
Teate avaldamise number: 147502-2026  
ELT S väljaande number: 43/2026  
Avaldamise kuupäev: 03/03/2026